IB-200-M0100P-01 说明书MP100 Plus/英俄日繁土希印越泰乌阿11国语言/V1.0
尺寸:55x100mm，材质:80g书纸（封面封底用100g书纸），双面印刷，封面封底印80%灰，其它页印黑色，对折胶装

封底 | 封面 | 最后一页

Manual Edition 1.0, Jan. 2022
IB-200-M0100P-01

For more information, please visit our website:

www.edifier.com

@Edifierglobal @Edifier_Global @Edifier_Global

Model: EDF100018

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

Tel: +852 2522 6989
Fax: +852 2522 1989
www.edifier.com
© 2022 Edifier International Limited. All rights reserved.
Printed in China

NOTICE:
For the need of technical improvement and system upgrade, information contained herein may be subject to change from time to time without prior notice.
Products of EDIFIER will be customized for different applications. Pictures and illustrations shown on this manual may be slightly different from actual product. If any difference is found, the actual product prevails.

EDIFIER

MP100 Plus

Portable Bluetooth Speaker

— Manual —

Declaration for EU
Frequency Band: 2.402GHz ~ 2.480GHz
RF Power output: <= 10 dBm (EIRP)
There is no restriction of use.

Hereby, Edifier International Limited declares that the radio equipment type EDF100018 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.edifier.com/int/eu-doc.html

FCC ID: 2ZG-EDF158
IC: 10004A-EDF158

EN Important safety instruction

- Please read the instructions carefully. Keep it in safe place for future reference.
- Use only accessories approved by the manufacturer.
- Install the instrument properly by following the instructions in the device connection section.
- Using the product in a 0-35°C environment is recommended. Shipping and storing the product in a 0-35°C environment is recommended.
- To reduce the risk of fire and electric shock, do not expose the product to rain or moisture.
- Do not use this product near water. Do not immerge the product into any liquid or have it exposed to dripping or splashing.
- Do not install or use this product near any heat source (e.g. radiator, heater, stove, or other devices that generate heat).
- Do not place any object filled with liquids, such as vases on the product; neither should any open fire, such as lighted candles be placed on the product.
- Do not block any ventilation openings. Do not insert any object into ventilation openings or slots. It may cause fire or electric shock.
- Keep sufficient clearance around the product to maintain good ventilation (minimum 5cm is recommended).
- Do not force a plug into the jack. Before connection, check for blockage in the jack and whether the plug matches the jack and is oriented to the right direction.
- Keep the provided accessories and parts (such as screws) away from children to prevent from being swallowed by mistake.
- Do not open or remove the housing yourself. It may expose you to dangerous voltage or other hazardous risks. Regardless the cause of damage (such as damaged wire or plug, exposure to liquid splash or foreign object falling in, exposure to rain or moisture, product not working or being dropped, etc.), the repair has to be performed by an authorized service professional immediately.
- Before cleaning the product with dry cloth, always turn off the product and disconnect the power plug first.
- Never use strong acid, alkali, gasoline, alcohol, or other chemical solvents to clean the product surface. Use only neutral solvent or clear water for cleaning.
- The product must be used at an altitude of lower than 2000m.

Excessively loud music may lead to hearing loss. Please keep the volume in a safe range.

Correct Disposal of this product. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

1

For wireless product:
- Wireless product may generate shortwave radio frequencies and interfere with the normal use of other electronic devices or medical equipment.
- Turn off the product when it's disallowed. Do not use the product in medical facilities, on airplane, at gas stations, near automatic gates, automatic fire alarm system or other automated devices.
- Do not use the product in the vicinity of a pacemaker within a 20cm range. The radio waves may affect the normal operation of the pacemaker or other medical devices.

Battery powered products:
Danger of explosion if the battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
Never disassemble, hit with force, squeeze batteries or dispose of batteries in fire. Do not expose batteries in conductive materials, liquid, fire or heat.
Do not let metal object (such as metal bracelet) bridge two battery poles. If the battery looks swollen, leaking, discolored, having odor or any abnormal appearance, stop using it. Do not use the battery after immersed in water.
Improper use of battery may lead to explosion or leakage, causing skin burn or other injuries; in the event of battery leakage, handle it with care and immediately dispose of the battery in the manner in compliance with applicable laws and regulations in your locality.
The battery subjected to extremely low air pressure may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

■ Box Contents

Magic strap

Speaker | Type-C charging cable | User manual

2

■ Functional operation

① Bluetooth switch
Press and hold: disconnect Bluetooth and enter Bluetooth pairing
② Power switch
Press: pause/play
Press and hold: power on/off
③ Volume up button
Press: volume up
Press and hold: next track
④ Volume down button
Press: volume down
Press and hold: previous track
⑤ Charging port
⑥ LED indicator

Note:
1. If the speaker is not connected after power on, it will automatically power off after 30 minutes.
2. In the Bluetooth mode, the "previous/next track" is only valid for devices that support the AVRCP profile (Audio/Video Remote Control Profile).

3

■ Operating instructions

• Bluetooth playback
1. When the speaker is powered on, select "EDIFIER MP100 Plus" in your device setting to connect.
2. After the connection is successful, the speaker will emit a prompt, then start playing music.

• Bluetooth hands-free phone function
When there is a Bluetooth connection between the phone and the speaker, and there is an incoming call:
- Press and hold "⏻" to reject a call
- Press "⏻" to answer, then press to end a call
- When calling, press and hold "⏻" to transfer the call to the phone

Note:
1. Please make sure your device supports A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) / HFP (Hands-Free Profile) profiles.
2. Pin code for connection is "0000" if needed.

■ LED instructions

Status	Charging	Non-charging/ fully charged
Bluetooth pairing	Blue LED blinks rapidly	Blue LED blinks rapidly
Bluetooth connected	Red LED steady lit	Blue LED steady lit
Bluetooth hidden	Red LED blinks slowly	Blue LED blinks slowly
Power off	Red LED steady lit	/

Note:
1. When the speaker enters the Bluetooth hidden state, it cannot be connected with the mobile phone.
2. Press the Bluetooth switch to enter the Bluetooth pairing state and then connect.

4

■ Specifications

Power output: 5W
Frequency response: 20Hz-18KHz
Input: 5V⎓1A

Note:
- Images are for illustrative purposes only and may differ from the actual product.
- For the need of technical improvement and system upgrade, information and specifications contained herein may be slightly different from actual product. If any difference is found, the actual product prevails.

■ Troubleshooting

No sound
- Check if the speaker is ON.
- Try to turn up the volume using the volume control.
- Ensure the audio cables are firmly connected and the input is set correctly on the speaker.
- Check if there is a signal output from the audio source.

Cannot connect via Bluetooth
- Make sure the speaker is switched to Bluetooth input. If it is in other audio input modes, Bluetooth will not connect. Disconnect from any Bluetooth device by pressing and holding the "⏻" button, then try again.
- Effective Bluetooth transmission range is 10 meters; please ensure that operation is within that range.
- Try another Bluetooth device for connection.

Noise coming from speakers
- EDIFIER speakers generate little noise, while the background noise of some audio devices are too high. Please unplug audio cables and turn the volume up, if no sound can be heard at 1 meter away from the speaker, then there is no problem with this product.

To learn more about EDIFIER, please visit www.edifier.com
For EDIFIER warranty queries, please visit the relevant country page on www.edifier.com and review the section titled Warranty Terms.
USA and Canada: service@edifier.ca
South America: Please visit www.edifier.com (English) or www.edifierla.com (Spanish/Portuguese) for local contact information.

5

VN Hướng dẫn an toàn quan trọng

- Vui lòng đọc kỹ hướng dẫn. Cất giữ an toàn để sử dụng sau này.
- Chỉ sử dụng các phụ kiện được nhà sản xuất chấp nhận.
- Cài đặt thiết bị một cách phù hợp đúng theo hướng dẫn trong mục kết nối của thiết bị.
- Nên sử dụng sản phẩm trong môi trường có nền nhiệt 0-35°C. Khuyến nghị vận chuyển và lưu trữ sản phẩm ở môi trường có nhiệt độ 0-35°C.
- Để giảm rủi ro gây cháy và chập điện, không được để sản phẩm bị dính mưa hoặc ẩm ướt.
- Không sử dụng sản phẩm này gần khu vực có nước. Không cho sản phẩm vào chất lỏng hoặc để bị nhỏ nước hay bắn nước.
- Không sử dụng sản phẩm gần nguồn nhiệt (ví dụ như bộ tản nhiệt, lò sưởi, bếp lò hoặc các thiết bị sinh nhiệt khác).
- Không đặt các vật thể có chứa chất lỏng như các loại bình lọ trên sản phẩm; cũng không đặt ngọn lửa trần, ví dụ như nến, lên trên sản phẩm.
- Không chặn lỗ thoát khí. Không nhét vật thể khác vào lỗ hoặc khu vực thoát khí. Điều này có thể gây ra cháy hoặc sốc điện.
- Giữ thông thoáng khu vực: vừa đủ xung quanh sản phẩm để duy trì việc thoát khí tốt (tối thiểu là 5cm).
- Không cố dùng lực mạnh cắm phích vào giắc. Trước khi kết nối, kiểm tra lỗ cắm giắc để xem phích có phù hợp và có được xoay đúng chiều với giắc cắm không.
- Giữ các linh, phụ kiện đi kèm (như bu lông) tránh xa tầm tay trẻ em để để phòng nuốt nhầm.
- Không tự mở hoặc tháo vỏ. Điều này có thể khiến bạn đối mặt với điện áp nguy hiểm hoặc các rủi ro khác. Bất kỳ loại hư hỏn nào (như hỏng dây hoặc phích cắm, bị bắn nước hoặc bị vật thể khác rơi vào, bị dính mưa hay ẩm, sản phẩm không hoạt động hoặc bị rơi, v.v.), việc sửa chữa ngay lập tức cần được tiến hành bởi đội vụ chuyên nghiệp được ủy quyền.
- Trước khi làm sạch sản phẩm bằng khăn khô, hãy luôn nhớ tắt nguồn sản phẩm và rút phích cắm nguồn trước.
- Không được sử dụng axit, kiềm có nồng độ mạnh, xăng dầu, cồn hoặc các dung dịch hóa học khác để lau rửa bề mặt của sản phẩm. Chỉ sử dụng các dung dịch trung hòa hoặc nước sạch để vệ sinh sản phẩm.
- Sản phẩm phải được sử dụng ở độ cao dưới 2000m.

Bật nhạc quá to có thể gần đến mất thính lực. Vui lòng giữ âm lượng trong khoảng an toàn.

Phương thức chính xác để thải loại sản phẩm này. Dấu này cho thấy sản phẩm này không nên được vứt chung với các loại rác thải khác trong qua đỉnh trên toàn bộ lãnh thổ EU. Để ngăn chặn các ngụy cơ tiềm năng với môi trường và sức khỏe con người do việc vứt rác không kiểm soát, hãy tái sử dụng nó một cách có trách nhiệm để thúc đẩy việc tái sử dụng bền vững các nguồn nguyên vật liệu. Để trả lại thiết bị đã sử dụng, vui lòng sử dụng các hệ thống thu gom và trả hàng hoặc liên hệ với nhà bán lẻ đã bán sản phẩm này cho bạn. Họ có thể đảng sản phẩm này để tái sử dụng thân thiện với môi trường.

36

Dành cho sản phẩm không dây:
- Sản phẩm không dây có thể tạo ra tần số sóng âm ngắn và ảnh hưởng đến việc sử dụng bình thường của các thiết bị điện hoặc y tế khác.
- Tắt nguồn sản phẩm ở nơi bị cấm. Không sử dụng sản phẩm trong các cơ sở y tế, trên máy bay, tại trạm xăng, gần các cổng tự động, hệ thống báo hỏa hoạn tự động hoặc các thiết bị tự động khác.
- Không sử dụng sản phẩm trong bán kính 20cm của máy tạo nhịp tim. Sóng âm có thể ảnh hưởng đến việc hoạt động bình thường của máy tạo nhịp tim hoặc các thiết bị y tế khác.

Các sản phẩm chạy bằng pin:
Nguy cơ cháy nổ nếu thay pin không đúng cách. Chỉ thay thế bằng loại pin tương tự hoặc tương đương.
Không được tháo rời pin, đóng lực đập vào pin, bóp pin hoặc vứt pin vào lửa.
Không để pin tiếp xúc với vật liệu dẫn điện, chất lỏng, lửa hoặc nhiệt.
Không để vật thể kim loại tiếp xúc với hai cực của pin. Nếu pin bị phồng, rò rỉ, đổi màu, có mùi hoặc có bất kỳ biểu hiện bất thường nào, hãy dừng sử dụng pin. Không sử dụng pin sau khi ngâm pin trong nước.
Pin được sử dụng không đúng cách có thể phát nổ hoặc rò rỉ, gây bỏng da hoặc các thương tích khác; nếu pin bị rò rỉ, hãy xử lý cẩn thận và vứt bỏ pin ngay theo cách tuân thủ các luật và quy định hiện hành tại địa phương.
Khi phải chịu áp suất không khí cực thấp, pin có thể phát nổ hoặc rò rỉ chất lỏng hoặc khí dễ cháy.

■ Có gì trong hộp sản phẩm

Dây đeo ma thuật

Loa | Cáp sạc Type-C | Hướng dẫn sử dụng

37

■ Vận hành chức năng

① Công tắc Bluetooth
Nhấn và giữ: ngắt kết nối Bluetooth và vào chế độ ghép nối qua Bluetooth
② Công tắc nguồn
Nhấn: dừng/phát
Nhấn và giữ: bật/tắt nguồn
③ Nút tăng âm lượng
Nhấn: tăng âm lượng
Nhấn và giữ: bài tiếp
④ Nút giảm âm lượng
Nhấn: giảm âm lượng
Nhấn và giữ: bài trước
⑤ Cổng sạc
⑥ Đèn LED chỉ báo

Ghi chú:
1. Nếu loa không được kết nối sau khi bật nguồn, loa sẽ tự động tắt sau 30 phút.
2. Ở chế độ Bluetooth, "bản nhạc trước/tiếp theo" chỉ khả dụng với các thiết bị hỗ trợ cấu hình AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile).

38

■ Hướng dẫn vận hành

• Phát lại qua Bluetooth
1. Sau khi bật nguồn loa, chọn "EDIFIER MP100 Plus" trong mục cài đặt thiết bị để kết nối.
2. Sau khi kết nối thành công, loa sẽ phát ra lời nhắc, sau đó bắt đầu phát nhạc.

• Chức năng điện thoại rảnh tay Bluetooth
Loa được kết nối với điện thoại di động qua Bluetooth và có một cuộc gọi đến:
- Nhấn và giữ nút "⏻" để từ chối cuộc gọi
- Nhấn "⏻" để trả lời, sau đó nhấn để kết thúc cuộc gọi
- Khi gọi, nhấn và giữ "⏻" để chuyển cuộc gọi sang điện thoại

Ghi chú:
1. Để tận hưởng toàn bộ chức năng Bluetooth của sản phẩm này, vui lòng đảm bảo thiết bị nguồn âm thanh của bạn có chế độ A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) và HFP (Hands-Free Profile).
2. Nếu bị yêu cầu, mã pin để kết nối là "0000".

■ Hướng dẫn về đèn LED

Trạng thái	Đang sạc	Không sạc/ sạc đầy
Ghép nối qua Bluetooth	Đèn LED sẽ nhấp nháy nhanh màu xanh lam	Đèn LED sẽ nhấp nháy nhanh màu xanh lam
Đã kết nối Bluetooth	Đèn LED sáng liên tục màu đỏ	Đèn LED sẽ sáng liên tục màu xanh lam
Bluetooth bị ẩn	Đèn LED nhấp nháy chậm màu đỏ	Đèn LED sẽ nhấp nháy chậm màu xanh lam
Tắt nguồn	Đèn LED sáng liên tục màu đỏ	/

Ghi chú:
1. Khi loa chuyển sang trang thái ẩn hiển thị Bluetooth, loa không thể được kết nối với điện thoại di động.
2. Nhấn công tắc Bluetooth để vào trạng thái ghép nối qua Bluetooth và sau đó kết nối.

39

■ Thông số kỹ thuật

Công suất đầu ra: 5W
Đáp tuyến tần số: 200Hz-18KHz
Đầu vào: 5V⎓1A

Ghi chú:
- Hình ảnh chỉ mang tính chất minh họa và có thể khác với sản phẩm thực tế.
- Để cải tiến kỹ thuật hoặc nâng cấp hệ thống, thông tin và thông số kỹ thuật trong đây có thể hơi khác so với sản phẩm thực tế. Nếu có khác biệt, vui lòng áp dụng theo sản phẩm thực tế.

■ Xử lý sự cố

Không có âm thanh
- Kiểm tra xem loa có ĐANG BẬT không.
- Cố gắng tăng âm lượng bằng cách sử dụng phím điều chỉnh âm lượng.
- Đảm bảo cáp âm thanh được kết nối chắc chắn và đầu vào trên loa được thiết lập chính xác.
- Kiểm tra xem có tín hiệu đầu ra từ nguồn âm thanh không.

Không thể kết nối qua Bluetooth
- Đảm bảo loa đã được chính sang chế độ đầu vào Bluetooth. Nếu loa đang ở các chế độ đầu vào âm thanh khác, Bluetooth sẽ không thể kết nối. Ngắt kết nối với các thiết bị Bluetooth khác bằng cách nhấn và giữ nút "⏻" sau đó thử lại.
- Phạm vi kết nối Bluetooth hiệu quả là 10 mét; vui lòng đảm bảo rằng bạn vận hành trong phạm vi này.
- Thử kết nối với thiết bị Bluetooth khác.

Loa phát ra tiếng ồn
- Loa EDIFIER gần như không tạo tiếng ồn nhưng tạp âm nền của một vài thiết bị âm thanh lại quá cao. Vui lòng rút cáp âm thanh và tăng âm lượng lên, nếu không nghe thấy âm thanh gì trong bán kính 1 mét quanh loa thì sản phẩm này không gặp vấn đề gì.

Để tìm hiểu thêm về EDIFIER, vui lòng ghé thăm www.edifier.com
Với các câu hỏi về vấn đề bảo hành của EDIFIER, vui lòng ghé thăm trang web của quốc gia liên quan tại www.edifier.com và xem mục có tựa đề Điều khoản Bảo hành.
Mỹ và Canada: service@edifier.ca
Nam Mỹ: Vui lòng ghé thăm www.edifier.com (tiếng Anh) hoặc www.edifierla.com (tiếng Tây Ban Nha/tiếng Bồ Đào Nha) để tìm thông tin liên lạc tại địa phương.

40

RU Важные инструкции по технике безопасности

- Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию. Сохраните ее в безопасном месте для справки в будущем.
- Используйте только оборудование изготовителя аксессуары.
- Правильно установите устройство, следуя инструкциям в разделе о его подключении.
- Рекомендуется использовать устройство при 0-35°C окружающей среды. Рекомендуемая температура транспортировки и хранения 0-35 °C.
- Не подвергайте изделие воздействию дождя или влаги, чтобы снизить риск возникновения пожара или поражения электрическим током.
- Не используйте устройство рядом с водой. Не погружайте устройство в жидкости и не допускайте на него брызги и разбрызгивание на устройство.
- Не устанавливайте и не применяйте устройство рядом с любыми источниками тепла (например, радиаторами, нагревателями, печами и другими приборами, выделяющими тепло).
- Не ставьте на устройство сосуды с жидкостью (например, вазы) и не используйте рядом с устройством источники открытого пламени, например не ставьте на него зажженные свечи.
- Не перекрывайте вентиляционные отверстия. Не вставляйте посторонние предметы в вентиляционные отверстия или слоты. Это может вызвать возгорание или удар электрическим током.
- Оставьте достаточно свободного места вокруг устройства для обеспечения хорошей вентиляции (рекомендуется не менее 5 см).
- Не прикладайте силу при вставке вилки в розетку. Перед подключением проверьте розетку на предмет наличия в ней посторонних предметов и убедитесь в том, что правильно ориентируете спецвилку в розетке.
- Храните аксессуары и запчасти (например, винты) из комплекта поставки вне досягаемости детей, чтобы предотвратить случайное проглатывание.
- Не открывайте и не снимайте корпус устройства самостоятельно. Это может привести к воздействию опасного напряжения и другим серьезным рискам. Вне зависимости от причины повреждения (например, при повреждении проводов или вилки, воздействие струй жидкости, попадание внутрь посторонних предметов, после воздействия дождя или влажности, либо после падения и т.д.), ремонт должен немедленно проводиться уполномоченным на это сервисным персоналом.
- Перед очисткой устройства сухой тканью всегда выключайте его и предварительно извлекайте вилку питания.
- Запрещается использовать для очистки поверхности устройства сильные кислотные, щелочные, спиртовые или другие химические растворители. Для очистки применяйте только нейтральные растворители или чистую воду.
- Изделие рассчитано на использование на высоте ниже 2000 м.

Слишком громкая музыка может повредить слух. Пожалуйста, устанавливайте уровень громкости в безопасном диапазоне.

Утилизация данного изделия. Данная маркировка указывает, что, согласно директивам ЕС, данное устройство нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Для предотвращения возможного загрязнения окружающей среды или нанесения вреда здоровью людей в результате неконтролируемой утилизации отходов, ответственно переработайте материальные ресурсы. Верните ненужное устройство в центр сбора отходов или обратитесь в магазин, в котором было приобретено изделие. Там обеспечат его безопасную для окружающей среды утилизацию.

6

Для беспроводных устройств:
- Беспроводные устройства могут генерировать коротковолновые радиочастотные сигналы и создавать помехи обычной работе электронных приборов и медицинского оборудования.
- Выключите устройство, когда использование запрещено. Не используйте устройство в медицинских центрах, рядом с автомобильными заправочными станциях, рядом с автоматическими воротами, автоматическими пожарными сигнализациями или другими автоматизированными приборами.
- Не приближайтесь к устройству более чем на расстояние в 20 см от электронных стимуляторов сердца. Радиоволны могут влиять на нормальную работу электронных стимуляторов сердца и других медицинских приборов.

Беспроводные приборы:
Опасность взрыва при неправильной замене аккумулятора. Заменяйте только на изделие такого же или аналогичного типа.
Не разбирайте, не ударяйте с силой, не сжимайте батареи и не подвергайте их воздействию открытого огня. Не подвергайте батареи воздействию электропроводящих материалов, жидкостей, открытого пламени и тепла.
Не допускайте контакта металлических предметов с двумя полюсами батареек. Если батарейка выглядит раздувшейся, протекающей, бесцветной, с запахом или любым иным нормальным внешним видом, не используйте ее. Не применяйте батарейки после их погружения в воду.
Неправильное использование батареек может привести к взрыву или утечке с последующим ожогом кожи или иными травмами; при утечке из батарейки обращайтесь с ней осторожно и немедленно утилизируйте ее согласно требованиям в данном месте законодательных норм и правилам.
Воздействие чрезвычайно низкого давления воздуха на батарею может привести к взрыву или утечке горючей жидкости или газа.

■ Функциональное описание

① Переключатель Bluetooth
Нажмите и удерживайте: для выключения Bluetooth и перехода в режим сопряжения Bluetooth
② Переключатель питания
Нажмите: пауза/воспроизведение
Нажмите и удерживайте: включение/выключение
③ Кнопка увеличения громкости
Нажмите: увеличение громкости
Нажмите и удерживайте: следующая запись
④ Кнопка уменьшения громкости
Нажмите: уменьшение громкости
Нажмите и удерживайте: предыдущая запись
⑤ Разъем для зарядки
⑥ Светодиодный индикатор

Примечание:
1. Если включить колонку без подключенного источника аудиосигнала, она автоматически выключится через 30 минут.
2. В режиме Bluetooth функции «предыдущая/следующая дорожка» работает только для устройств с поддержкой профиля AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile).

7

■ Расположены в коробке

Колонка | Традиционный кабель Type-C | Руководство пользователя

8

■ Руководство по эксплуатации

• Вопроизведение по Bluetooth
1. После включения колонки выберите в настройках подключения устройства пункт «EDIFIER MP100 Plus».
2. После подключения устройства колонка начнет проигрывание музыки.

• Режим телефона hands-free (без рук) по Bluetooth
Колонка подключена к мобильному телефону по Bluetooth, и поступает входящий звонок:
- нажмите и удерживайте кнопку "⏻", чтобы отклонить звонок
- Нажмите "⏻" для ответа, затем нажмите еще раз для завершения звонка
- Для переключения вызова на телефон нажмите и удерживайте нажатой "⏻".

Примечание:
1. Для использования всей функции Bluetooth данного устройства, что ваше устройство выводит звука поддерживает профили A2DP(Advanced Audio Distribution Profile) и HFP(Hands-Free Profile).
2. Pin-код «0000», если потребуется.

■ Описание индикаторов

Состояние	Зарядка	Нет зарядки/ полностью заряжена
Сопряжение по Bluetooth	Синий светодиод мигает с высокой частотой	Синий светодиод мигает с высокой частотой
Bluetooth подключен	Горит красный индикатор	Синий светодиод горит постоянно
Bluetooth скрыт	Медленно мигает красный индикатор	Синий светодиод мигает с низкой частотой
Выключение	Горит красный индикатор	/

Примечание:
1. Если колонку переключить в скрытый режим Bluetooth, подключить к ней мобильный телефон невозможно.
2. Нажмите переключатель Bluetooth для перехода в режим сопряжения по Bluetooth и выполните подключение.

9

■ Технические характеристики

Выходная мощность: 5Вт
Амплитудно-частотная характеристика: 200Гц–18 КГц
Вход: 5В ⎓1 А

Примечание:
- Изображение приведено для справки. Конструкция может отличаться.
- В связи с необходимостью технического усовершенствования и обновления системы, информация и спецификации, содержащиеся в настоящем документе, могут незначительно отличаться от фактического продукта. В случае различий приоритет отдается реальному изделию.

■ Поиск и устранение неисправностей

Устранение
- Проверьте, включен ли динамик.
- Попробуйте увеличить громкость с помощью регулятора громкости.
- Убедитесь, что аудиокабели подключены правильно, и в звуковых колонках отрегулирован вход.
- Проверьте сигнал на выходе источника звука.

Не удается подключиться по Bluetooth
- Убедитесь, что колонка переключена на вход Bluetooth, поскольку в других входах режимах невозможно создать пары или подключиться по Bluetooth. Отключитесь от Bluetooth-устройства нажав и удерживая кнопку "⏻" в режиме Bluetooth, затем попробуйте снова.
- Рабочий диапазон передачи по Bluetooth составляет 10 метров, поэтому работайте только в этом диапазоне.
- Попробуйте подключить другое устройство Bluetooth.

Помехи от динамиков
- Колонки фирмы EDIFIER генерируют небольшие помехи, в то время как фоновые помехи некоторых аудио устройств являются очень большими. Отсоедините аудио кабели и увеличьте громкость, если на расстоянии 1 м из динамика ничего не слышно, значит у этого изделия нет проблем.

Дополнительные сведения о EDIFIER см. на веб-сайте www.edifier.com
Для запросов к EDIFIER по гарантийным обязательствам посетите страницу соответствующей страны на www.edifier.com и ознакомьтесь с разделом гарантийные обязательства.
США и Канада: service@edifier.ca
Южная Америка: Информацию о местных представителях см. на веб-сайте www.edifier.com (английский язык) или www.edifierla.com (испанский/португальский язык).

10

THAI คำแนะนำด้านความปลอดภัยที่สำคัญ

- โปรดอ่านคำแนะนำอย่างระมัดระวัง เก็บไว้ในที่ปลอดภัยเพื่อใช้อ้างอิงในอนาคต
- ใช้เฉพาะอุปกรณ์ที่ได้รับอนุมัติจากผู้ผลิตเท่านั้น
- ติดตั้งเครื่องอย่างถูกต้องโดยทำตามคำแนะนำในส่วนการเชื่อมต่ออุปกรณ์
- อุณหภูมิที่แนะนำสำหรับการใช้งานผลิตภัณฑ์อยู่ที่ 0-35 องศาเซลเซียส และนำไปจัดส่งและจัดเก็บผลิตภัณฑ์ในสภาพแวดล้อม 0-35 องศาเซลเซียส
- เพื่อลดความเสี่ยงของไฟไหม้และไฟฟ้าช็อต อย่าให้ผลิตภัณฑ์ถูกฝนหรือความชื้น
- อย่าใช้ผลิตภัณฑ์นี้ใกล้น้ำ อย่าจุ่มผลิตภัณฑ์ลงในของเหลวใดๆ หรือให้ผลิตภัณฑ์ถูกน้ำหยดหรือน้ำกระเซ็น
- อย่าติดตั้งหรือใช้ผลิตภัณฑ์ใกล้แหล่งความร้อน (เช่น หม้อน้ำ เครื่องทำความร้อน เตาอบ หรืออุปกรณ์อื่นๆ ที่ก่อให้เกิดความร้อน)
- อย่าวางวัตถุใดๆ ที่เต็มไปด้วยของเหลว เช่น แจกัน ผลิตภัณฑ์ บนผลิตภัณฑ์ และอย่าให้เปลวไฟที่เปิดโล่ง เช่น เทียนที่ติดไฟ บนผลิตภัณฑ์
- อย่าปิดกั้นช่องระบายอากาศ ช่องระบายอากาศ หรือช่องเสียบ ห่างกันอย่างน้อยประมาณ 5 ซม. เพื่อรักษาการระบายอากาศที่ดี
- อย่าเสียบปลั๊กเข้ากับรูเสียบ ก่อนเชื่อมต่อ ให้ตรวจสอบรูเสียบว่ามีสิ่งกีดขวางหรือไม่ และปลั๊กตรงกับรูเสียบหรือไม่
- เก็บอุปกรณ์และชิ้นส่วนที่ให้มาไว้ (เช่น สกรู) ให้ห่างจากเด็ก เพื่อป้องกันไม่ให้เด็กเผลอกลืนเข้าไปได้
- อย่าเปิดหรือถอดตัวเครื่องเอง
ซึ่งอาจทำให้คุณเกิดไฟฟ้าช็อตหรือเกิดอันตรายอื่นๆ ได้ ไม่ว่าจะเป็นสาเหตุของความเสียหายใดๆ (เช่น สายไฟหรือปลั๊กเสียหาย ของเหลวกระเซ็นถูกน้ำ เนื่องจากฝนตกหรือความชื้น ผลิตภัณฑ์ไม่ทำงานหรือตกหล่น เป็นต้น) การซ่อมต้องดำเนินการโดยช่างซ่อมมืออาชีพที่ได้รับอนุญาตทันที
- ก่อนทำความสะอาดผลิตภัณฑ์ด้วยผ้าแห้ง ให้ปิดเครื่องและถอดปลั๊กออกก่อนเสมอ
- ห้ามใช้กรดแก่ด่าง ด่าง ปิโตรเลียม แอลกอฮอล์ หรือตัวทำละลายอื่นๆ ในการทำความสะอาดผลิตภัณฑ์ ใช้ตัวทำละลายที่เป็นกลางหรือน้ำสะอาดเท่านั้น
- ผลิตภัณฑ์ต้องใช้ที่ระดับความสูงต่ำกว่า 2000 เมตร

เสียงเพลงที่ดังมากเกินไปอาจทำให้คุณเสียการได้ยิน โปรดรักษาระดับเสียงให้อยู่ในช่วงที่ปลอดภัย

การการจัดเก็บผลิตภัณฑ์ที่ถูกต้อง ป้ายนี้ระบุว่าผลิตภัณฑ์ดังกล่าวไม่ควรถูกทิ้งพร้อมกับขยะในครัวเรือนอื่นๆ ทั่วสหภาพยุโรป เพื่อป้องกันความเสี่ยงต่อสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์จากการทิ้งขยะที่ควบคุมไม่ได้ โปรดใช้ประโยชน์จากทรัพยากรวัสดุอย่างยั่งยืนด้วยการรีไซเคิลอย่างรับผิดชอบ ในการส่งคืนอุปกรณ์ที่ใช้แล้วของคุณ โปรดใช้ระบบส่งคืนและเก็บรวบรวมข้อมูล หรือติดต่อร้านค้าที่คุณซื้อผลิตภัณฑ์นี้มาด้วย ร้านค้าเหล่านี้จะรับผลิตภัณฑ์ไปรีไซเคิลเพื่อสิ่งแวดล้อมได้

ไม่ควรใช้แบตเตอรี่ที่ระดับอุณหภูมิต่ำเกินไป เนื่องจากอาจเกิดการรั่วไหลของน้ำหรือก๊าซที่ติดไฟได้

■ ฟังก์ชันการใช้งาน

① ปุ่มเปิดใช้บลูทูธ
กดค้างไว้: การเชื่อมต่อบลูทูธและเข้าสู่การจับคู่บลูทูธ
② สวิตช์เปิด/ปิด
กด: หยุดชั่วคราว/เล่น
กดค้างไว้: เปิด/ปิด
③ ปุ่มเพิ่มเสียง
กด: เพิ่มระดับเสียง
กดค้างไว้: เพลงถัดไป
④ ปุ่มลดเสียง
กด: ลดระดับเสียง
กดค้างไว้: เพลงก่อนหน้า
⑤ ช่องเสียบชาร์จ
⑥ ไฟสัญญาณ LED

■ ข้อมูลจำเพาะ

กำลังไฟฟ้าขาออก: 5W
การตอบสนองความถี่: 200Hz-18KHz
อินพุต: 5V ⎓ 1A

หมายเหตุ:
- ภาพการใช้งานที่ระบุเป็นเพียงภาพประกอบเท่านั้น ภาพที่ปรากฏในคู่มือนี้อาจแตกต่างกันเล็กน้อย
- ในกรณีที่จำเป็นในการปรับปรุงทางเทคนิคและการปรับปรุงระบบ ข้อมูลและข้อมูลจำเพาะในที่นี้อาจแตกต่างไปจากผลิตภัณฑ์จริงเล็กน้อย หากพบความแตกต่างใดๆ ผลิตภัณฑ์จริงจะเป็นที่ยกเว้น

■ การแก้ไขปัญหา

ไม่มีเสียง
- ตรวจสอบว่าลำโพงเปิดอยู่หรือไม่
- ลองเพิ่มระดับเสียงโดยใช้ตัวควบคุมระดับเสียง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าข้อต่อสายเสียงแน่นหนาและตั้งค่าอินพุตบนลำโพงอย่างถูกต้อง
- ตรวจสอบว่ามีสัญญาณออกจากแหล่งต้นกำเนิดเสียงหรือไม่

ไม่สามารถเชื่อมต่อผ่านบลูทูธ
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้เลือกลำโพงเป็นอินพุตบลูทูธ หากอยู่ในโหมดอินพุตอื่น บลูทูธจะไม่เชื่อมต่อ ให้ตัดการเชื่อมต่อจากอุปกรณ์บลูทูธใดๆ โดยกดค้าง "⏻" ค้างไว้ แล้วลองอีกครั้ง
- ช่วงการส่งสัญญาณบลูทูธที่มีประสิทธิภาพคือ 10 เมตร โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าการทำงานอยู่ในช่วงนี้
- ลองเชื่อมต่ออุปกรณ์บลูทูธอื่น

เสียงรบกวนจากลำโพง
- ลำโพง EDIFIER ส่งเสียงรบกวนเพียงเล็กน้อย ในขณะที่เสียงพื้นหลังของอุปกรณ์เสียงบางชิ้นดังมากไป
โปรดถอดสัญญาณสัญญาณเสียงและเปิดระดับเสียง หากไม่มีเสียงเล็ดลอดออกมาจากลำโพงในระยะ 1 เมตร แสดงว่าผลิตภัณฑ์นี้ไม่มีปัญหา

หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับ EDIFIER โปรดไปที่ www.edifier.com
หากต้องการสอบถามเกี่ยวกับการรับประกัน EDIFIER โปรดไปที่หน้าประเทศที่เกี่ยวข้องบน www.edifier.com และตรวจสอบส่วนที่มีชื่อว่าเงื่อนไขการรับประกัน
สหรัฐอเมริกาและแคนาดา: service@edifier.ca
อเมริกาใต้: โปรดไปที่ www.edifier.com (ภาษาอังกฤษ) หรือ www.edifierla.com (ภาษาสเปน/โปรตุเกส) สำหรับข้อมูลติดต่อในท้องถิ่น

11

■ ฟังก์ชันการใช้งาน

① ปุ่มเปิดใช้บลูทูธ
กดค้างไว้: การเชื่อมต่อบลูทูธและเข้าสู่การจับคู่บลูทูธ
② สวิตช์เปิด/ปิด
กด: หยุดชั่วคราว/เล่น
กดค้างไว้: เปิด/ปิด
③ ปุ่มเพิ่มเสียง
กด: เพิ่มระดับเสียง
กดค้างไว้: เพลงถัดไป
④ ปุ่มลดเสียง
กด: ลดระดับเสียง
กดค้างไว้: เพลงก่อนหน้า
⑤ ช่องเสียบชาร์จ
⑥ ไฟสัญญาณ LED

■ ค่าแนะนำเกี่ยวกับ LED

| สถานะ | กำลังชาร์จ | ไม่ได้ชาร์จ/ ชาร์จเต็มแล้ว |